



# UCHETEMEL A LLACH ERA BELUU ERA NGERARD

Ongdibel era Uchetemel a Llach ra beluu era Ngerard  
13 Ongeai El Buil ra rrak ra 1981  
Ulimang, Ngerard



# CONSTITUTION OF THE STATE OF NGARAARD

Ngaraard State Constitutional Convention  
September 13, 1981  
Ulimang, Ngaraard



# UCHIEMELA LLACH ERA BELUU ERA NGERARD



Ongdibel era Uchetemel a Llach ra beluu era Ngerard  
13 Ongeai El Bul ra rrak ra 1981  
Ulimang, Ngerard

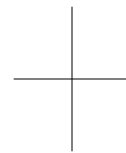
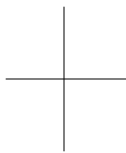
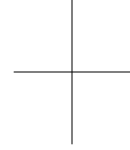


TABLE OF CONTENTS



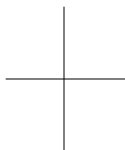


## Uchelel a Bakes

Kemam a re chaḡ er a beluu er a Ngerard,  
el oumera el kmo a  
Rubak el Dios a uchul a klengar  
ma ilmokl ma budech ma  
Klungiolir a re bek el chaḡ,  
e ouspech er a llemeltam  
el mla er ngii er mei,  
a mocha oterkeklii tia el  
Uchetemel a Llach,  
el ouspech er ngii el melisiich  
er a omerreder el di mo kemam,  
e ouspech er ngii el merenged er a  
mesisiich el okul a delongelir  
a re chaḡ er a bek el rengedel a  
beluu er a Ngerard.

Aki ultuil er tia el  
Uchetemel a Llach,  
e olecholt er a telbillam el mo dmak  
el ngar a budech e ta delongelam,  
e omtebechel a uldidellel a siukang  
er kemam e mengedmokl a  
siungir a bek el chaḡ.





## **KOT EL BLIONGEL**

*Kerensel Er A Chederdellel A Beluu*

A beluu er a Ngerard a kauliochel er a Dims ma Dimes-Ngebard ngii ma Ngiwal, ma Melekeok ma Ngeremlengui; e mo bedul a Ngebard e ng ngii ma Ngerd mau ma daob; e a Diluches e ng ngii ma Ngerchelong; e a Ongos e ngii ma daob.

## **ONGERUNG EL BLIONGEL**

*Klechad Er A Ngerard*

A klechad er a Ngerard a okiu a kebliil el uchetemel a mla teletelel a omerredelel a beluu er a Ngerard el mlekedmokl er a re chuodel el mei. Me ngikel el mo er a belsachel el kmo ng chad er a Ngerard a kirel el okiu a ta er a ikakid el roel el beldukl er iou:

- A. A kesengil eng demal ma lechub eng delal a Ochell ma lechub eng Ulechell er a ta era ikel kebliil era beluu era Ngerard, el lodengei a rechad.
- B. Ng okiu a rasech el mo soiseb era tara telungalk ma lechub eng kebliil el uldelid era re chuodel el mei, ma delengcheklel a rirellii el mo blechoel el ngara era belsachel er a omerellel a tekoi el beluu; e dirrek el mo ol-tirakl a roel er a llach a bo le mekedmokl.

## **ONGEDEI EL BLIONGEL**

*Ngaruchei El Klisiich*

Tia el Uchetemel a Llach a kot el ngar bab el llach er a beluu er a Ngerard.



## ONGEOA EL BLIONGEL

*Melib A Llach*

**1 El Bades:** A klisichel a omeruul el llach a lobang a Olbetibel. E a Olbetibel a ngar ngii er ngii a eru (2) el blai: A Assembly ma Blai Era Klobak. A Assembly a mo ar Tetti (9) a re chedal el le olilt er tir a re beluu, el [imong \(1\) terung \(2\)](#) er a ders tang er a ike el eim (5) el rengedel a Ngerard [ma teuang \(4\) el remurt era At-Large er a errengel er a Ngerard](#), el eoa (4) el rak a klsir. A Blai Era Klobak a mo teim (5) a rechedal, el uldimukl er tirkel kot el ngar bab er a klobak er a ders ta er a ikel eim (5) el rengedel a Ngerard, e a klsir a di mo oltirakl er a telbillel a klobak er a reke belulir el le omtechei er tir.

**2 El Bades:** A Assembly er a Olbetibel a di mo ngii a omiich a rolir a re mo sebechir el mo chedal.

**3 El Bades:** A klisichel a omeruul el llach el le obang a Olbetibel a uldimukl er a ikakid el bebil er a klisiich:

- A. Omengedellel ma lechub eng oterkekkel a taks ma oterkekkel a kirel a udoud beluu;
- B. Bedil a udoud el omals er a buai;
- C. Omengedmekkel a rofel a ulekerruir a re bek el chad;
- D. Omerellel a llechul a klaiuesasou ma omengerker er a delongeelel a beluu;
- E. Kengei el okiu a rubdois er a tedobech er a ders ta er a blai era Olbetibel, a ngii a di le telbiil el bo le merenged er ngii a beluu;
- F. Oterkekkel a meklou el ngerchelel a amt ma oiddellel ngii el ngerachel;
- G. Oterkekkel a ududir ma omeksulir a re urreor ma remengetekkel a urreor er a beluu;
- H. Omerellel a lelchul a klekerngel ma tebechelel a rofel a keruul er a beluu;
- I. Kengei er a bkais chemrungel el tekoi el lultebedii a [Gov-](#)

- ~~ernor Secretary era State~~ a louspech er a klisichel el mo melemolm el mo engelakl er a eim (5) el klebesei;
- J. Oterkeklel a lechul a domtebechel ma dongedmokl a olechotel a ngesechel a cherechar;

~~4 El Bades: A Assembly a mo melutk era Secretary era State ma Assistant Secretary era State el mo eoa (4) el rak a klsel el okiu a sengkyo el diak bo le kesai er a eru-er-a-edei tiud (2/3) era re chedal, ete mo kongei er tir a re chedal a Blai Era Klobak. A Secretary era State ma lechub eng Assistant Secretary a sebechel el mois er a kingellel a le ngar ngii a uchul, el okiu a sengkyo el dial bo le kesai era eru-er-a-edei tiud (2/3) er a re chedal a ders ta er a blai er a Olbetibel.~~

**5 4 El Bades:** A ngii di le ta er a ika el Blai era Olbetibel, a sebechel el okiu a obdois era tedobech era sengkyo era re chedal, e oremelii a chedal el dibus meng mei era ongdibel, e okiu a di osisiu el rael e oremelii a chad el me dmua a cheldechedechal ma le chub eng orimel a babier el mera medal a ders ta era ikal Blai ma le chub eng kamiti er ngii. A Assembly a sebechel el okiu a eru-er-a-edei tiud (2/3) era sengkyo era re chedal e melsii ma le chub eng otebedii a ngii di le chedal. A rebek el chedal a Olbetibel a diak el sebechir el mudechem el kirel a ngii di le temellel a llach er sel taem el le ngara a ongdibel era Olbetibel ma le chub eng ngar a omerolel el mong e mei era ongdibel, eng di sebechel el mudechem era kirel a ikakid: a klou el tellemall el kirel a beluu ma klou el telemellel a llach ma le chub eng telemellel a budech era beluu. Ng diak a ngii di le chedal a Olbetibel el mo kerioll el kirel a ngii dil tekoi el dilung er a chelsel a Olbetibel.

**6 5 El Bades:** A chad el sebechel el mo mengilt el mo chedal a Assembly a kirel el diak el ngesonges a rekil er a 25 e dirkak le mutaut era klou el telemellel a llach, ma le chub eng kekerongel, e chad era beluu era Ngerard el ol-

tirakl er tial Uchetemel a Llach.

**7 6 El Bades:** (a) Ng diak a tekoi el sebechel el mekedmokl el mo llach a lak loku a rokel a okedmeklel a llach, e diak a okedmeklel a llach el mo tekoi a lak le oak a bill, e kirel el omuchel el kmo: “BOLE MOTERKOKL ER A OLBETIBEL ERA NGERARD EL KMO”. A bill a bolel llach eng kirel mome ngai era erul omengiucl ra Assembly ra erul kakerous el sils. E sel ongerung e ullebongel el omengiucl a bill a kirel mome ngai loku a sengkyo el kesengil ete **tewid** telolm el chedal a Assembly. Mal mengeio kengei ra Assembly e sel bill a mengai el mora Blai ra Klobak el bolekengei er ngii ma lechub e odngeklii. A bill el lekengei er ngii a Blai ra Klobak a mo moluut el mora Assembly ele bol kengei er ngii loltirakl a ikel sengkyo era omeleiucl a bill ra ulebongel el omengieucl. A Assembly a sebechel kongei ma lechub eng otngakl a ikel lomeldechcl a bill el milkedmokl ra Blai ra Klobak. Engdi a ikel mlotngakl lomeldechcl a bill ra Assembly a modurokl el mora Governor el mo ngeiucl a uldesuel kirel. A Governor a sebechel kongei ma lechub eng diak lekengei ra ngii dil bill a le ngar ngii ma lak a omelodech er a bill el mle kedmokl ra Blai ra Klobak. A kesengil eng kengei rar tedei (3) rubak ra Blai ra Klobak se a kengei. A bill a dita omengieucl ra Blai ra Klobak. Al sekum a Blai ra Klobak a diak lotebedii a uldesuel ra ikel uldasu el mo bill ra el sel a 15 el klebesei ruriul ra lenguu. E tial uldasu el mo llach a di ngii el mo moterkokl el ua bla el kengei er ngii.

(b) A Governor a sebechel el oldngakl (veto) a bill el mla mengai a kengei er ngii er a Olbetibel. Ng dirrek el sebechel el oldngakl, orebet, ma lechub eng kosadel a ildois el ngara appropriation bills. Ng ngerchelel el oluut a ngidil el bills el uldngakl (veto) el obengkel omesodel era ulteken-gel er ngii, el mora Olbetibel.

(c) Al moteer ke kla ikal tekoi el blal veto a Governor, a Olbetibel a lmuut el mo merech a omesodel a mla motngakl el lomerrelel a llach. A ikel mlut ngakl el bill el ngii a mo



omdois a chosisebellel a udoud ma appropriation bills lokuu a kengei ra sengkyo (3/4) el edei er euai tiud ra rechedal a Assembly. A ikel bebil ra mlotngakl el bills a sebechel mo llach loyak a kengei sengkyo (2/3) el erul edei tiud rar edal a Assembly mar tedel rubak ra Blai ra Klobak. A sengkyo ra lmuut lomerech ra ikel mlo tngakl bills a kmal kirel mo meluches emo medechel ra journal ra Assembly.

(d) A bill a sebechel di ngii el mo llach al sekum a Olbetibel a ngara ongdibel, ea Governor a kal blel saing ma kal luldngakl er a chysel a truich ma eim (15) el klebesei er uriul er a lenguu, seikid ea bill a dingil el mo llach. Al sekum a Olbetibel a diak el ngara ongdibel ea Governor a ka blel saing ma lechub elul tngeklii a bill ra elsel a (20) el klebesei e diak lul di mukl er ngii a Sunday re uriul ra lenguu ea bill a mocha llach (di ngii el mo llach.)

~~Ng diak a tekoi el sebechel el mekedmokal el mo llach a lak lokuu a rokel a okedmeklel a llach, e diak a okedmeklel a llach el mo tekoi a lak le oeak a bill, e kirel el omuchel el kmo: "BO MOTERKOKL ER A OLBETIBEL ERA NGERARD EL KMO". A bill a bo le llach eng kirel el mo mengai era eru (2) el omengiuel era eru (2) el kakerous el sils. Se el ongerung e ullebongel el omengiuel a bill a kirel el le bo le kengei er ngii el oeak a sengkyo era kesengil e te teuid (7) el chedal a Assembly. Ma le mengai a kengei er a Assembly, e sel el bill a mo mengai el mo era Blai Era Klobak me te mo kongei er ngii ma lechub e te odngeklii. A le kengei er ngii a re tedei (3) er a rechedal a Blai Era Klobak eng mo llach. A le sekum a Blai Era Klobak a diak ludesuui era chysel a truich ma eim (15) el klebesei er uriul era le nguu, e tia el bill a di ngii el mo moterkokl el mo llach.~~

**8 7 El Bades:** A Olbetibel a mo mekideb se el kot er a ike el ulterkokl a beldeklel el ongdibel er ngii er a Ongeru el Urreor er a Kot El Buil er uriul er a bek el klou el senkyo er a re mo chedal a Assembly. A Olbetibel a sebechel el mo mekideb el ulterkokl a beldeklel er a chysel a eoa (4) el

rak el okiu a llach. A Olbetibel a dirrek el sebechel el mo mekideb er a Special Session er ngii di le taem a le omekedong a mengeteklel a Assembly, ma le chub e te obdois er a re chedal a Olbetibel, ~~ma le chub a le olengit a Secretary era State.~~

**9 8 El Bades:** A Assembly a mo mengilt a ta er tir el mo Speaker el mo mengeteklel a Assembly ma lmuut el bebil era re mengeteklel a urreor el oak a sengkyo er a rubdois er a tedobech er a er chedal.

~~**10 El Bades:** Se le moterkekla el mo er a kingall, e tirke el rokui el chedal a Assembly a kirir el mo kiei er a beluu era Ngerard.~~

**11 9 El Bades:** Ng diak a chad el sebechel el di tang e chedal a Blai Era Assembly ma Blai Era Klobak, e dirrek el diak le sebechel a chad el chedal a Olbetibel el mo nguu a deruchall ma le chub eng urreor el oltaut (Executive) ma le chub eng omiich (Judiciary) a llach er a ika el eru el rechelel a amt er a beluu era Ngerard.

**12 10 El Bades:** A re chedal a Olbetibel a mo udeudel el oltirakl a mo mekedmokl er a llach.

**13 11 El Bades:** (A) A mo bechachau el kingall er a Assembly a mo siokel a chad el mo mekedek er ngii el kingall el okiu a tokubets el sengkyo el oltirakl era llach. E a le sekum ng ngesonges er a (180) el klebesei a medechel er a klsel a kingall, e ng di bechachau el mo lmuut era le bo er ngii sel mel klou el sengkyo.

(B) A mo bechachau el kingall er a Blai Era Klobak a mo medekedek el okiu a kldmokl el roel a siukang er a Klobak er a ikel beluu el le omtechei.

**14 12 El Bades:** A chedal a Assembly a sebechel el mo mois er a rubdois er a tedobech er tirke el sebechir el

sengkyo, el mo ersel tokubets el sengkyo a sebechel el mo er ngii, a le sekum ng mo er ngii a ongit el mo er a Speaker er a Assembly el ble le saing er ngii a diak bo le ngesonges er a 25 el basent er tirke el sebechir el sengkyo er a sel beluu el omtechei er ngii.

## ONGEIM EL BLIONGEL

### *Oltaut A Llach*

**1 El Bades:** A Governor, ngii a tebechelel otutel a llach er a amt er a beluu er a Ngerard. ~~A mengeteklel a otutel a llach er a amt er a beluu er a Ngerard a Secretary er a State.~~

**2 El Bades:** A klisichel a otutel a llach er a amt era beluu er a Ngerard a bo lobang a Governor ~~Secretary er a State~~ el ua ikakid a blekerdelel:

- A. Ng mo kerekikl el oltaut e mengedmokl a tekoi el ngar tia el Uchetemel a Llach ma rokui el llach el kirel el motirakl;
- B. Ng mo mengedcheduch e merenged a telbiil el mo rongedii a beluu, el le bo le kengei a Olbetibel;
- C. Ng mo melutk er a re mo omtechei er a beluu;
- D. Ng mo melutk er a re mo chad er a kerkeriil el okiu a llach e te mo kongei er tir a re chedal a Olbetibel;
- E. Ng mo olterkokl a ngbetir ma klekerngir ma omeldechel a ngkedir a rureblals el oltirakl a llach;
- F. Ng mo ousbech a udoud beluu el oltirakl a roel el mloterkokl, e mo melai a taks (oltaut a roel a taks) e mo mengedmokl a babier el olechotel a blekerdelel a udoud beluu;
- G. Ng mo omtechei er a beluu er a bek el tekoi el kirel a kerrekeriil;
- H. Ng mo mengedmokl er a yosang-ang er a beluu el oltirakl er a llach.

**3 El Bades:** A Governor a kirel el kesengil eng lluich

me eim (25) a rekil e chad el sengkyo er a beluu era Ngerard. A Governor a kirel mo mengilt er tirkel chad el sengkyo er a beluu er a Ngerard er sel temel a klou el sengkyo. Ngikel kohosia el ngmai a kot e lobdois el sengkyo a mo Governor. A Olbetibel a sebechel el mo dochel a ikel bebil ra llach el mo uldak ra ikal di mla lechukl. Alosekum eng mengeyong a ikal omeldechel a Ongeim el Bliongel er a Uchetemel a Llach lokiu a kengei ra referundam ra beluu ra Ngerard ea sengkyo ra mo Governor a morngii ra Ongerul Urreor ra Ewid el Kebesengil a 1987, el sel le moterkekla mlengilt er tial sengkyo eng kesengil eng erul klebesei e ruriul, ea Governor a mo nguu a deruchall loltirakl ra Ongeual Bades era Ongeim el Bliongel ra Uchetemel a Llach. ~~A ngii di le chad a sebechel el mo Secretary er a State a le chad er a Ngerard, e le ngar a 25 el mo er bab a rekil, er sel el le bocha er a kingall; e ngii ma Assistant Secretary era State a kirir el kiei er a beluu era Ngerard era chelsel a cherrengellel a ike el rak el le ngar ra kingall. A Olbetibel a sebechel el mo oterkokl a lmuut el bebil el bo le oltirakl.~~

**4 El Bades:** A klsel a Governor el ngara deruchall a eual rrak lomuchel ra sueleb ra mellomes ra Teruich ma Erul Kebesengil a Kot el Buil e mo merek ra sueleb ra mellomes ra eual rrak ruriur ra Teruich ma Erul Kebesengil a Kot el Buil. ~~A uriul er a le medalem a Secretary er a State, eng mo metutk a Assistant Secretary era State el di mo ua omeltkel a Secretary era State, el di osisiu a roel el mong ma klsel era kingall el mo lmuut era le metutk el le moterkokl a re mo omtechei er tir.~~

**5 El Bades:** Sel teloched el temel a Governor el dibus er a obis er ngii, e ngikel Chairman ra Klobak er a Olbetibel a mo mtechir el dimerekmo a luut er a Governor. A Olbetibel a kirel el mo kudmokl el oak a llach a uldelid a ngeiul a obis era Governor sel le bo lebachachau el kodall a uchul, oturk er a momerek ma lechub eng mocholt el diak

~~el sebechel rullii a urerel. A le sekum a kingellel a Secretary er a State a mo bechachau ma le chub eng mo diak el sebechel el meruul a ngerchelel, a Assistant Secretary era State a mo omtechei er ngii el mo lmuut era le metutk e le moterkokl a mo Secretary era State. A Assembly a mo kudmokl el okiu a llach a beldeklir a re mo meluchel a ika el dui a le sekum a ika el kingall a di diu el mo bechachau er a di osisiu el taem.~~

**6 El Bades:** A ududel a Governor, me a rechedal a Olbetibel, mar di oureor er a amt era Ngerard a kirel el mo mekedmokl el okiu a llach. A ududel a Secretary era State ma Assistant Secretary era State a mo mekedmokl el okiu a llach.

**7 El Bades:** Sel le borngii a bkais em rungel tekoi ra beluu el uchul a telemellel a klengar rar ubdois el chad ra telemellel a kloklir ar dertal chad ma dirrek a klalou buai ea Governor a sebechel el otebedii a tekingel el kirel a bkais emrungel el tekoi, e mo ngu a dereder el mo mangedmokl a ika el blais emrungel el tekoi el ngara ungil teletelel tial el bkais emrungel el klisiich a dial bo lolemolm el mo betok era eim el klebesei a lak lengu a kengei ra Olbetibel. Se le bor ngii a uchul a tellemall er a klengar ma klalou ma rolel a sebecheklir a re betok el chad er a beluu, e a Secretary era State a sebechel el otebedii a tekingel el kirel a bkais chemrungel el tekoi, e di kedeb el taem el le ngu a klisichel era omerellel a llach meng mo sebechel el mdasu a orchudel el ungil el rolel a ika el tekoi. Tia el klisiich el kirel a bkais chemrungel el tekoi a diak le sebechel el melemolm el ousbech er ngii el mo engelakl er a eim (5) el klebesei a lak le ngu a turk er a Olbetibel.

**8 El Bades:** Al sekum a Governor a mo tirterii a tekoi el ngii a mo klungiolel a buai, e ng sebechel chuedelii a Olbetibel, el ta er a ngii a di el blai, me a lechub e ngii el eru (2) el mo dmak, el ngii el Governor a mo mangedcheduch

er a uchelel me a lechub, e ngii di el taem, el mo ouchais er a Olbetibel aike el tekoi el kirel a beluu, e oldubech a tele-tael el ike el lomdasu, e ng meklou a ultutelel el kirel a beluu.

## **ONGELOLM EL BLIONGEL**

### *Kerrekeriil*

A klisichel a kerrekeriil er a beluu er a Ngerard a mo mekedmokl el oltirakl er a blekerdelel a cherrengel a rorel a kerrekeriil er a amt er a beluu er a Belau. A blekerdelel a cherrengel a rorel kerrekeriil er a beluu era Ngerard a mo mekedmokl el okiu e oltirakl a ike el rokui el llach ma rorel a tekoi er a beluu er a Belau ma Ngerard el kirel el motirakl. A kerrekeriil er a beluu er a Belau a mo oungera-chel a rokui el minji mondai ma keiji mondai el me duubech er a chysel a beluu er a Ngerard el molmuut er a le mekedmokl a blekerdelel a rorel a kerrekeriil er a beluu er a Ngerard.

## **ONGEUID EL BLIONGEL**

### *Uchetemel A Llemalt Ma Uldelid El Llemalt*

Tia el Uchetemel a Llach a mo smisiich el kirir a rechad er a beluu er a Ngerard a di osisiu el Uchetemel a Llemalt el ngar a Ongeuang (IV) ma Uldelid el llmalt el ngar a Ongeim (V) el Bliongel er a Uchetemel a Llach er a beluu er a Belau.

## **ONGEAI EL BLIONGEL**

### *Omingel A Beluu*

Ng ngar ngii a eim (5) el renged er a chysel a beluu er a Ngerard, ma ikakid: Choll (*Eim El Choll*), ma Ngebuked

(*Rudimch*), ma Ulimang (*Ngeringall*), ma Chelab (*Tmeloched*), ma Ngkeklau (*Ngotel*). A oliochel er a delongeel a ika el renged a oltirakl a ikel ngar ngii er a siukang ma cheldech duch er a re chad er a beluu er a Ngerard. A le dubech a ngii di le mondai er a oliochel er a delongeel a tela el renged eng mo soadel er a Klobak er a ikel renged. A lak a kldmokl el roel el ngar tial el Uchetemel a Llach ma ngodech el llach, e a omerreder er a chesel a derta er a ika el renged a mo oltirakl a uldelid el roel ma siukang er a ders ta er a ika el renged. Ng diak le sebechel el lmuut el mor er ngii a omingel a ika el renged, a lak a roel el okiu a llach el kldmokl el okiu tial el Uchetemel a Llach.

## ONGETIU EL BLIONGEL

### *Rolel A Udoud Ma Taks*

**1 El Bades:** Ng mo er ngii a omsengelel a udoud er a beluu er a Ngerard el mo bliil a rokui el udoud-beluu el mukdubech ma me soiseb meng mo medechel er ngii. Ng diak a ngii dil udoud er a beluu er a Ngerard el tuobed a lak le oltirakl a llach.

**2 El Bades:** A [Governor Secretary](#) er a beluu er a Ngerard a mo oltobed a cherrengelel a yosang er a bek el rak el mo er a Olbetibel er se el temel el mloterkokl er a llach. Ng diak a ngodech el bill el kirel a otebedel a udoud el mo meruul el mo llach er uchei er a le moterkokl a llach el kirel a yosang, e ng di sebechel a ike el le oltobed a [Governor Secretary-~~era State~~](#) el kirel a mereched el tekoi, ma le chub eng kirel a urellel a Olbetibel. A yosang a mo uldimukl er ngii a cherrungel el olechotel a mo omngitel a udoud, ma techellel a mesoiseb ma ike el ngar ngii er a amt er a Ngerard el kirel a yosang er sel me el rak, e osiseb er ngii a dechelel a tekoi el le bo le olai a Olbetibel. A Olbetibel a sebechel el ngii adi le olodech a yosang. A [Gov-](#)

~~ernor Secretary era State~~ a mo bek el rak em sel le bor ngii a uchul, el oltobed el mo er a amt er a Belau a ongti a beluu era Ngerard el kirel a ulengesuil a udoud ma urreor ma bebil er a tekoi.

**3 El Bades:** Ng mo okiu a Uchetemel a Llach ma bebil er a llach er a amt er a Belau, e a bek el renged er a beluu era Ngerard a mor ngii a techellel er a rokui el udoud el me soiseb el okiu a okisel ma urrerel a rokui el rolel a keruul er a beluu, el ngar ngii ma diak a klengar er ngii, el ngar a chelsel a oliochelel er ngii. A Olbetibel a sebechelel el mo meruul a llechul a omerusel a ika el udoud.

**4 El Bades:** A ngii di le chad er a beluu er a Ngerard el mo diak le kekad a taks el oltirakl a llach er a beluu el mlekedmokl el okiu tia el Uchetemel a Llach a sebechelel tuom a techellel el mo sengkyo el kirir a re mo er a kingall er a buai; e dirrek el sebechelel el mo tuom a techellel el mo mengilt el mo er a kingall er a buai el sebechelel el mo er ngii a chad er a beluu er a Ngerard. A ike el rolel a sersel a techall ma llemalt el mo er a kingall er a buai, el kirir tirke el dimlak le kekad a taks er tir er a beluu er a Ngerard, a mo mekedmokl er a llach er a beluu.

## **ONGETERUICH EL BLIONGEL**

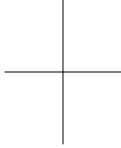
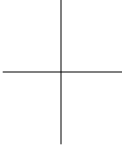
### *Bebil Er A Kerbil A Tekoi*

**1 El Bades:** A olsechall er a amt er a Ngerard a mo moterkokl er a llach.

**2 El Bades:** A amt er a beluu a mo er a ike el sebechelel el mengedmokl a ungil besul e ngar ngii a ultutelel el rolel a osisechakl ma ukeruul ma siungir a re bel el chad er a Ngerard.

**3 El Bades:** Ng diak a kloklel a ngii di le chad el mo





mengai el diak a ungil besul el cheral ma le chub eng techil. A Olbetibel a mo okiu a ngar ngii el llach, e mo remuul a rofel a amt er a beluu a lousbech er a klisichel el melai a chutem, eng di orkedii a klisichel el mo torbengii sel klisichel a amt er a ngiul a klalou, el okiu a resolution el mlekedmokl er a chesl el okolm (60) el klebesei er uriul er a le otobedii a tekingel a amt el melai er a klalou.

**4 El Bades:** Ng ike el chad el ngar a kingall er a obis er a buai, el mlengilt ma le chub eng miltutk, ma le chub eng mloterkokl el oba ngklel ma lechub eng oureor el kirir a re chad er a Ngerard a kmal mo kerkikl a ngerchelir el medadaes e oba klta el reng e chemau a siungir a re chad er a Ngerard.

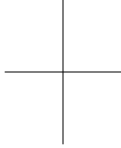
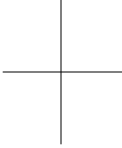
**5 El Bades:** Ng diak a chad el ngar a kingall er a buai er a Ngerard el mlengilt ma le chub e ng miltutk ma le chub eng mloterkokl er a kingel el mo olab a betok er a chimo el ngerachel ma medal a udeudel.

**6 El Bades:** Ng diak a renged ma ngii di le telkib er a Ngarard el sebechel el tuobed er a beluu er a Ngerard. Sel mle telkib er a beluu era Ngerard era re chuodel a sebechel el mo medechel el mo telkib era Ngarard a lebol kengei er ngii a Olbetibel.

## **ONGETRUICH MA TA EL BLIONGEL**

### *Ngjul A Uchetemel A Llach*

**1 El Bades:** Tia el Uchetemel a Llach a mo mengai el mo er ngii a klisichel sel le kengei er ngii a rubdois era tedobech er tirke el rokui el mlo sengkyo er a ike el eim (5) el renged era Ngerard, el mlo er a sengkyo er tia el tekoi el okiu a llach. A belsechel a sengkyo er a beluu el kirel a Uchetemel a Llach a bo le oltirakl er ngii a kansol er a beluu er a Ngerard.



**2 El Bades:** Ng di tirke el chad el sebechir el sengkyo el oltirakl a llach er a beluu era Ngerard er sel el temel a sengkyo er a Uchetemel a Llach, a mo sebechir el sengkyo er a Uchetemel a Llach.

**ONGETERUICH MA ERU EL BLIONGEL**  
*Omeldechel A Uchetemel A Llach*

**1 El Bades:** A ngii di le omeldechel a Uchetemel a Llach er a beluu er a Ngerard a sebechel el mo tuobed el okiu a re chad er a beluu ma Olbetibel el ua ikakid a rollel:

- A. A rechad er a beluu a mo otebedii a ongterir el obengkel a saing er a rechad el diak bo le ngesonges er a 25 el basent er tirke el kirir el sengkyo.
- B. A re chedal a eru el blai er a Olbetibel a mo otobed a resolution er tir el mlengai er a 3/4 er a sengkyo er tir.

**2 El Bades:** A omeldechel tial Uchetemel a Llache el mle udesuall a mo tekoi a le bol kengei er ngii er a sengkyo er a beluu el rokir el mengai er a klou er a tedobech er tirke el mlo era sengkyo, el mlo er ngii el kirel a omeldechel a Uchetemel a Llach.

**ONGETERUICH MA ONGEDE EL BLIONGEL**  
*Kerbil A Oiuelel A Tekoi*

**1 El Bades:** Tia el Uchetemel a Llach er a beluu er a Ngerard a mo tmaut el oureor er a 12 el kebesengil a Kot el Buil era 1982, a lak a ngodech el ngar tiang el mo ngodechii.

**2 El Bades:** A kot el sengkyo er a re chad el oltirakl a tekoi el ngar tia el Uchetemel a Llach a mo er ngii er a 30 el kebesengil a Ongeteruich Ma Ta El Buil era 1981. Tirke el mengilt el mo er a kingall a mo medalem er a 12 el



kebesengil a Kot El Buil era 1982.

**3 El Bades:** A ike el rokui el llach er ngar ngii a klisichel e oureor er a chelsel a beluu era Ngarard er uchei er sel sils ele bole omuchel a klisichel tia el Uchetemel a Llach, el oltirakl a tekoi el ngar tia el Uchetemel a Llach, a di mo melemolm a klisichel e oureor el do merekmo bo le mesuld ma le chub eng mengai a klisichel, ma le chub eng mengodech, ma le chub eng di ngii el mo diak a klisichel. A rokui el klisiich ma llemalt ma ngerachel ma oterkekkel a tekoi er a kerrekeriil el ngar ngii el ulekiu a ngar ngii el llach a di melemolem el ngar ngii a klisichel meng mo bleketakel a tekoi el ngar tia el Uchetemel a Llach ma bebil er a llach er a amt er a Belau el sebechel el motaut.

**4 El Bades:** A ders ta el chad, ma kombalii loukab, ma le chub eng ngii di lechelechad el sebechel el ousiobai er a chelsel a beluu er a Ngerard er sel le bor ngii a klisichel tial Uchetemel a Llach a melemolem a klisichir ma llemeltir er eungel a llach el ousiobai, a lak bo le mengodech er a llach. A babier er a kengei er a siobai ma ureor el ngar ngii a klisichel era beluu er a Ngerard er sel le bor ngii a klisichel tial Uchetemel a Llach a melemolem el ngar ngii a klisichel, a lak bol le mengodech er a llach, ma le chub e le turk a rekil.

**5 El Bades:** Se el ngar ngii el Charter er a Municipality er a Ngerard a di melemolem a klisichel meng oureor el mo lmuut er sel le bor ngii a klisichel tia el Uchetemel a Llach er a beluu er a Ngerard.



**6 El Bades:** Se el lebo er ngii a klisichel tia el Uchetemel a Llach, e tirke el chad el oureor er a Municipality er a Ngarard a moiuid el mo oureor er a amt er a beluu er a Ngerard, a lak a llach el mo ngodechii tiang.

AKI CHEMOLT ER A MEDEMIU, E kemam, el omtechei er a re chad er a beluu er a Ngerard el meruul er tial el Uchetemel a Llach, el kldibel er a Ulimang, Ngerard er chelechal Teruich ma Ede el Kebesengil a Ongetiu El Buil er a rekil a Rubak el Tal Telael Ma Etiu El Dart Ma Okai Ma Tang, a mla lmuches a ngklam er tiang:

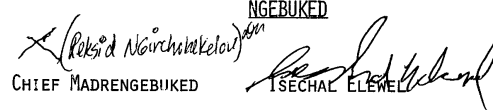
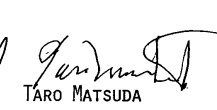
CHOLL

 CHIEF NGIRAMEKITIT  
 PETER E. SADANG


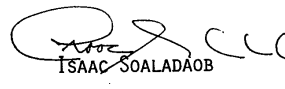
CHELAB

 CHIEF NGIRAROIS  
 LAURENTINO ULECHONG

NGEBUKED

 CHIEF MADRENGEBUKED  
 TARO MATSUDA

ULIMANG

 CHIEF BECHES  
 ISAAC SOALADAOB

NGKEKLAU

 CHIEF RECHEBAL  
 ISAYAS NGIRALEMESANG

ATTEST   
CONVENTION SECRETARY



# CONSTITUTION OF THE STATE OF NGARAARD OF



**Ngaraard State Constitutional Convention  
September 13, 1981  
Ulimang, Ngaraard**

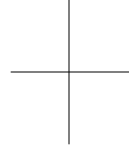
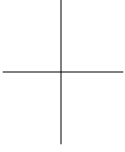
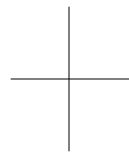
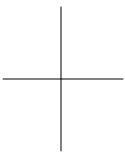


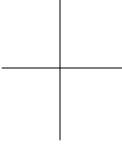
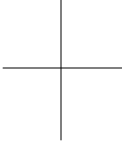
TABLE OF CONTENTS





## Preamble

*We the people of the State of Ngaraard,  
believing in the  
Almighty God as the source of  
life, liberty, peace, and public good,  
and enjoying the rights derived therefrom,  
hereby establish this Constitution  
to promote greater self-government  
and to foster greater unity among the  
people in all parts of the State of Ngaraard.  
With this Constitution,  
we affirm our common wish  
to live together in peace and harmony,  
to preserve our heritage, and  
to promote our general welfare.*





**ARTICLE I**  
*Territorial Jurisdiction*

The state of Ngaraard is bound on the south and southwest by Ngiwal, Melekeok and Ngaremlengui, on the west by Ngardmau and the ocean, on the north by Ngerchelong, and on the east by the ocean.

**ARTICLE II**  
*Citizenship*

Citizenship of Ngaraard has its initiation in a clan, which is the basic unit in the ancient political establishments of Ngaraard. Therefore, in order for a person to be a citizen of this state at least one of the following must be fulfilled:

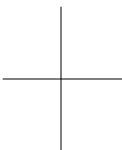
- A. At least one of the parents is an ochell or an ulechell in one of a recognized Clan of Ngaraard.
- B. Of the recognized traditional and ancestral heredity, and of residency that subjects a personality to constant participation in the local community affairs, and as shall be further prescribed by law.

**ARTICLE III**  
*Supremacy*

This Constitution shall be the supreme law of the state of Ngaraard.

**ARTICLE IV**  
*Legislative*

**Section 1:** The legislative power of the state of





Ngaraard shall be vested in the Olbetibel Era Ngaraard. The Olbetibel shall consist of two bodies, the Assembly and the House of Chiefs. The Assembly shall be composed of nine (9) ~~ten (10)~~ members to which four (4) are elected At-Large and popularly elected, one (1) ~~two (2)~~ from each of the five (5) counties of Ngaraard for a term of four (4) years. The House of Chiefs shall be composed of five (5) chiefs, each of whom shall be the highest ranking chief in the traditional klobak of each of the five (5) counties and shall serve at the pleasure of the respective klobak represented.

**Section 2:** The Assembly of the Olbetibel Era Ngaraard shall be the sole judge of the qualifications of its members.

**Section 3:** The legislative powers vested in the Olbetibel shall include, but not limited to, the following:

- A. To levy or impose taxes and to appropriate public funds;
- B. To borrow money on the public credit;
- C. To regulate trade and commerce within the state;
- D. To provide for the general well-being of the people;
- E. To approve, by at least a majority vote of each house any agreement to which the state is a party;
- F. To provide for establishment and delegation of the major governmental responsibilities;
- G. To set salaries and compensation of all employees and officers of the state;
- H. To provide for protection and control of state resources;
- I. To approve acts of the Governor ~~Secretary Of State~~ exercising emergency powers beyond five (5) consecutive calendar days;
- J. To provide for the control and preservation of the properties of historical significance.

~~**Section 4:** The Assembly shall appoint the Secretary of State and Assistant Secretary of State for a term of~~

~~four (4) years, by votes of not less than 2/3 of its members, subject to advice and consent of the House of Chiefs. The Secretary of State or the Assistant Secretary of State may be removed from office for cause by a vote of not less than 2/3 of each house.~~

**Section 5 4:** Each House of Olbetibel Era Ngaraard, by a majority vote of its members may compel the attendance of its members and in the same manner, compel the attendance and testimony of witnesses and the production of books and papers before each respective House or its committee. The Assembly may, by a vote of 2/3 of its members, discipline or remove any member. Each member of the Olbetibel is privileged from arrest during his attendance at the Olbetibel and while going to and from session except for treason, felony or breach of the peace. No member of the Olbetibel shall be held to answer for any statement in the Olbetibel.

**Section 6 5:** To be eligible as a candidate for membership in the Assembly, a person must not be less than 25 years of age; not have been convicted of a felony or under probation; be a citizen of the state of Ngaraard as provided in this Constitution.

**Section 7 6:** (A) No law may be enacted except by legislation and no legislation may be passed except by bill. The enacting clause of a bill is "BE IT ENACTED BY THE OLBETIBEL ERA NGARAARD". To become a law a bill must pass two readings in Assembly, each on separate days. Second and final reading of a bill must be by a vote of at least six (6) ~~seven (7)~~ of the members of the Assembly. The bill shall be transmitted to the House of Chiefs for its approval or disapproval. A bill approved by the House of Chiefs shall be returned to the Assembly for engrossment and enrollment and transmittal to the Governor. A bill approved with amendments by the Council of Chiefs

shall be returned to the Assembly for approval by the required vote to pass a bill on final reading. The Assembly may accept or reject any amendments to a bill made by the Council of Chiefs, provided any such amendment rejected by the Assembly shall be nevertheless be transmitted to the Governor for his consideration. The Governor may approved or withhold his approval to any bill with or without amendments by the Council of Chiefs. Any affirmative vote of at least three (3) members of the House of Chiefs constitutes approval. Only one reading in the House of Chiefs shall be required. If the Houe of Chiefs fails to act on the measure within fifteen (15) days of receipt, such measure shall be deemed to have been approved.

(B) The Governor may veto bills passed by the Olbetibel. He may, by veto, strike or reduce items in appropriation bills. He shall return any vetoed bill, with a statement of his objections, to Olbetibel.

(C) Upon receipt of a veto message, the Olbetibel shall meet and reconsider passge of the vetoed bill or item. Bills to raise revenue and appropriation bills or items, although vetoed, become law by affirmative vote of three-fourths of the membership of the Assembly and by a vote of at least three members of the Council of Chiefs. Other vetoed bills become law by affirmative vote of two-thirds of the membership of the Assembly and three members of the Council of Chiefs. The vote on reconsideration of vetoed bill shall be entered in the journals of Olbetibel.

(D) A bill becomes law if, while the Olbetibel is in session, the Governor neither signs or vetoes it within fifteen days, Sundays excepted, after its delivery to him. If the Olbetibel is not in session and the Governor neither signs nor vetoes a bill within twenty days, Sundays excepted, after its delivery to him, the bill becomes law.

~~No law may be enacted except by legislation and no legislation may be passed except by bill. The enacting clause of a bill is "BE IT ENACTED BY THE OLBETIBEL ERA NGARAARD". To become a law a bill~~

~~must pass two readings, each on separate days. Second and final reading of a bill must be a vote of at least seven (7) of the members of the Assembly. Upon the passage of the Assembly, the bill shall be transmitted to the House of Chiefs for its approval or disapproval. Any affirmative vote of at least three (3) members of the House of Chiefs constitutes approval. If the House of Chiefs fails to act on the measure within fifteen (15) days of receipt, such measure shall be deemed to have been approved.~~

**Section 8 7:** The Olbetibel shall convene its first regular session on the second Tuesday in January following each general election for members of the Assembly. The Olbetibel may meet regularly for four (4) years, as may be provided by law. The Olbetibel may be convened at any time in special session at the call of the presiding officers of the Assembly, or at the request of the majority of members, ~~or at the request of the Secretary of State.~~

**Section 9 8:** The Assembly shall elect by majority votes from among its members a Speaker, who shall be the presiding officer and other officers of the Assembly.

~~**Section 10:** Upon taking office, all members of the Assembly shall be required to live in the state of Ngaraard.~~

**Section 11 9:** No person may serve in both the Assembly and the House of Chiefs simultaneously nor may any member of the Olbetibel serve as an officer or employee of the Executive or Judicial branches of the Government of the state of Ngaraard.

**Section 12 10:** Members of the Olbetibel shall be entitled to compensation as provided by law.

**Section 13 11:** (A) Any vacancy in the Assembly shall be filled by a special election held pursuant to law; provid-

ed however, that if less than one hundred and eighty (180) days remain in the term, the vacancy shall remain until the next general election.

(B) Any vacancy in the House of Chiefs shall be filled in accordance with traditional laws of the respective klobak represented.

**Section 14 12:** A member of the Assembly may be removed by a majority vote of the eligible voters voting in a special election held for that purpose, as provided by law. A special election shall be held only upon presentation to the Speaker of the Assembly of a petition signed by not less than twenty-five (25) percent of the eligible voters of the county represented.

## **ARTICLE V** *Executive*

**Section 1:** The Chief Executive of the Ngaraard State Government is vested in the Governor ~~shall be the Secretary of State.~~

**Section 2:** The Executive powers of the Ngaraard State Government shall be vested in the Secretary of State, as follows:

- A. To faithfully execute and implement the provisions of this Constitution and all applicable laws;
- B. To negotiate and enter into agreements to which the state is a party, subject to approval by the Olbetibel;
- C. To appoint representatives of the state;
- D. To appoint judges pursuant to law subject to the advice and consent of the Olbetibel;
- E. To grant pardons, parole or commutation of sentence, pursuant to law;
- F. To expend public funds pursuant to appropriation and to collect taxes, and to cause appropriate accounting there-

- of;
- G. To represent the state in all legal actions;
  - H. To propose the state budget as required by law.

**Section 3:** The Governor shall be at least twenty-five years of age and qualified voter of Ngaraard State. The Governor shall be chosen by qualified voters of Ngaraard State at a General Election. The candidate receiving the greatest number of votes shall be Governor. The Olbetibel may prescribe additional requirements. Provided, however, upon ratification of amendments to Article V of this Constitution in a state-wide referendum, the election of the Governor shall be held on Tuesday, January 7, 1987, and upon certification of the results of such election not less than two days thereafter, the Governor shall take office according to section 4 of Article V of the Constitution. ~~A person is eligible to become Secretary of State if he is a citizen of Ngaraard State and is 25 years of age or older. Upon assuming office, and during the entire term, the Secretary of State and the Assistant Secretary of State shall be required to live in the state of Ngaraard. The Olbetibel may prescribe additional requirements.~~

**Section 4:** The term of office of the Governor is four years, beginning at noon on January 12 following his election and ending at noon on January 12 four years later. ~~After the installation of the Secretary of State, an Assistant Secretary of State shall be appointed in the same manner as the Secretary of State, have the same qualifications, and serve for the same term of office until their successors are appointed and qualified.~~

**Section 5:** In case of the temporary absence of the Governor from office, the Chairman of the Council of Chiefs of the Olbetibel shall act in his stead until the Governor returns. The Olbetibel shall establish by law the order of succession in the event the office of the Governor becomes va-

~~cant due to death, resignation or disqualification. If the office of the Secretary of State shall be vacant or the Secretary of State is unable to perform his duties, the Assistant Secretary of State shall act in his stead until a Secretary of State is appointed and qualified. The Assembly shall establish by law the order of succession in the event both offices become vacant at the same time.~~

**Section 6:** Salaries of Governor, members of Olbetibel, and employees of the Ngaraard State Government shall be established by law. ~~Salaries of the Secretary of State and Assistant Secretary of State shall be established by law.~~

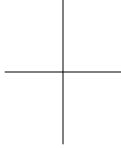
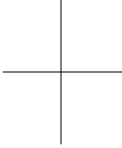
**Section 7:** Whenever lives, properties, or the security of a significant number of people within the state are threatened, the Governor ~~Secretary of State~~ may declare a state of emergency and temporarily assume all power necessary to afford such relief as appropriate. This emergency power shall not be exercised for a period of more than five consecutive days without the approval of the Olbetibel.

**Section 8:** Whenever the Governor considers it in the public interest, he may convene the Olbetibel, either House, or the two houses in joint session. The Governor shall, at the beginning of each session, and may at other time, give the Olbetibel information concerning the affairs of the state and recommend the measures he considers necessary.

## ARTICLE VI

### *Judiciary*

The Judicial power of the state of Ngaraard shall be exercised in conjunction with the unified Judicial System of the National Government of the Republic of Palau. The Judicial System of the state of Ngaraard shall be established in accordance with the pursuant of all, applicable laws and



regulations of the Republic of Palau and the state of Ngaraard. Until the establishment of a Judicial System for the state of Ngaraard, jurisdiction of all civil and criminal cases arising in Ngaraard shall be with the courts of the Republic of Palau.

## **ARTICLE VII**

### *Fundamental and Traditional Rights*

This Constitution guarantees to all citizens of the state of Ngaraard the same Fundamental and Traditional Rights as set forth in Article IV and V of the Constitution of the Republic of Palau respectively.

## **ARTICLE VIII**

### *Political Subdivision*

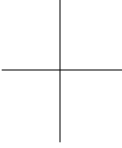
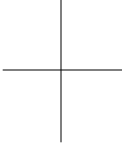
There are five (5) counties in the state of Ngaraard. They are Choll (*Eim el Choll*), Ngebuked (*Rudimch*), Ulimang (*Ngeringall*), Chelab (*Tmeloched*), and Ngkeklau (*Ngotel*). The boundaries of the several counties are those recognized by the customs and traditions of the people of Ngaraard. Any dispute as to the boundary of any counties shall be resolved by the traditional chiefs of each county, unless otherwise provided by this Constitution or by law. Each of the counties shall be governed according to the traditions and customs of each such county. No further political subdivision of any county shall occur unless provided for by laws enacted pursuant to this Constitution.

## **ARTICLE IX**

### *Finance and Taxation*

**Section 1:** There is established a Ngaraard State Treas-





ury, into which all public funds raised or received by the state government shall be deposited. No funds in the Ngaraard State Treasury shall be withdrawn except by law.

**Section 2:** The ~~Governor Secretary of State~~ of Ngaraard shall submit an annual budget to the Olbetibel at a time prescribed by statute. Except appropriation bills recommended by the ~~Governor Secretary of State~~ for immediate passage, or to cover operational expenses of the Olbetibel, no appropriation bill may be enacted until a bill appropriating money for budget has been enacted. The budget shall contain a complete plan of proposed expenditures, anticipated revenues and other money available to the state government for the next fiscal year, together with additional information that the Olbetibel may require. The Olbetibel may alter the budget in any respect. The ~~Governor Secretary of State~~ shall annually, and as often as may be required, submit to the National Government requests or applications of the state of Ngaraard for financial, technical, and other assistance.

**Section 3:** Subject to the Constitution and laws of the National Government, each county of the state of Ngaraard shall be entitled to the revenues from the exploration and exploitation for all living and non-living natural resources within boundaries. The Olbetibel may by law regulate such distribution of such revenues.

**Section 4:** Any citizen of Ngaraard State who fails to pay taxes as required by state law enacted pursuant to this Constitutional provision may lose privileges to vote in any general or special election for any state office and right to hold public office as a citizen of Ngaraard State. The procedures for revocation of voting privileges and right to hold public office for failure to pay Ngaraard State taxes shall be established by state law.



**ARTICLE X**  
*General Provision*

**Section 1:** The capital of the state of Ngaraard shall be established by law.

**Section 2:** The state government shall take every step reasonable and necessary to provide for public education, health care, and well-being of all of the people in the state of Ngaraard.

**Section 3:** No private property shall be taken for public purpose without just compensation. The Olbetibel by statute shall provide for the exercise of the power of eminent domain by the state government, but shall reserve the right to annul the action of the state government by resolution adopted within sixty (60) days after the state government has so acted to condemn.

**Section 4:** Any person, who holds public office, whether elected, appointed or designated in the name or in regard to the people of Ngaraard, shall exercise such office in the highest standards of diligence and honor with respect to, and in harmony with, the people of Ngaraard.

**Section 5:** No official of the state of Ngaraard whether elected, appointed or designated, shall hold more than one public office of trust or profit.

**Section 6:** No country or nay part of the state of Ngaraard shall secede from the state of Ngaraard. An area which was historically or geographically part of Ngaraard may be added as part of the state of Ngaraard upon the approval of the Olbetibel.



**ARTICLE XI**  
*Ratification*

**Section 1:** This Constitution shall become effective only if approved by a majority of the total votes cast in the five (5) counties of Ngaraard voting in a referendum conducted pursuant to law. The referendum shall be held on a date to be set by the Ngaraard Municipal Council.

**Section 2:** Only those persons eligible to vote under the laws of the state of Ngaraard at the time of the referendum shall be eligible to vote in the referendum.

**ARTICLE XII**  
*Amendment*

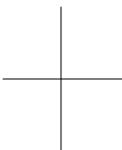
**Section 1:** Any amendment to the Constitution of the state of Ngaraard may be proposed by popular initiative or by the Olbetibel as follows:

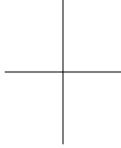
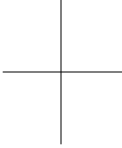
- A. By a petition signed by not less than twenty-five percent of the registered voters; or
- B. By resolution adopted by not less than three-fourths of the members of each house of the Olbetibel.

**Section 2:** Any proposed amendment to this Constitution shall become effective if approved in a state-wide referendum by a majority of the votes cast on that amendment.

**ARTICLE XIII**  
*Transition*

**Section 1:** This Constitution of the state of Ngaraard shall take effect on January 12, 1982, unless otherwise pro-





vided herein.

**Section 2:** The first election pursuant to the terms of this Constitution shall take place on November 30, 1981. The officials elected shall be installed on January 12, 1982.

**Section 3:** Any existing law in force and effect in the state of Ngaraard immediately preceding the effective date of this Constitution shall, subject to the provisions of this Constitution, remain in force and effect until repealed, revoked, amended or until it expires by its own terms. All rights, interests, obligations, and liabilities arising under the existing laws of the state of Ngaraard shall remain in force and effect and shall be recognized, exercised, and enforced accordingly, subject to the provisions of this Constitution and any existing applicable national laws.

**Section 4:** Individuals, corporations, or other entities qualified to do business in the state of Ngaraard on the effective date of this Constitution shall maintain their legal existence and shall be allowed to continue to do business unless otherwise provided by law. Business and professional licenses in the state of Ngaraard on the effective date of this Constitution shall continue in effect unless otherwise prescribed by law or until they expire by their own terms.

**Section 5:** The existing charter for the Municipal Government of Ngaraard shall remain in force and effect until this Constitution of the state of Ngaraard shall have taken effect.

**Section 6:** Upon the effective date of this Constitution, the employees of the Municipal Government of Ngaraard shall become the employees of the state of Ngaraard, unless otherwise provided by law.

IN WITNESS WHEREOF, We, the Delegates to this Convention assembled at Ulimang, Ngaraard this 13<sup>th</sup> day of September in the year of our Lord One Thousand Nine Hundred and Eighty One, have hereunto subscribed our names:

CHOLL

*Tonydik Bitub*  
CHIEF NGIRAMEKITI

*FRANK N. MALSOL*  
FRANK N. MALSOL

*PESadang*  
PETER E. SADANG

CHELAB

*Ngirarois*  
CHIEF NGIRAROIS

*NGIRUTANG OYT*  
NGIRUTANG OYT

*LAURENTINO ULECHONG*  
LAURENTINO ULECHONG

NGEBUKED

*Madrengbuked*  
CHIEF MADRENGBUKED

*ISECHAL ELEWEL*  
ISECHAL ELEWEL

*TARO MATSUDA*  
TARO MATSUDA

ULIMANG

*BECHES*  
CHIEF BECHES

*ROBERT TOCHI*  
ROBERT TOCHI

*ISAAC SOALADAOB*  
ISAAC SOALADAOB

NGKEKLAU

*INGAIS*  
CHIEF RECHEBAL

*JOHN O. NGIRAKED*  
JOHN O. NGIRAKED

*ISAYAS NGIRAILEMESANG*  
ISAYAS NGIRAILEMESANG

ATTEST *SAUND KIM*  
CONVENTION SECRETARY